

parubabalrukan dra ngaiyan kana inanuwayan

na inanuwayan kandri na datar i Taiwan i, marekamenimeni aw bulay tu piningaiyan kana samaumaunan. tu pinakalrangan lra tu batibatiyan na marekamenimeni i, amau na pakababulay kadri Taiwan kana datar. nadri na padradrangalan na batibatiyan na kakuwayanan i, an adri kadru a trau a miyanger dra palalenakan i, kuwaadru lra mulremes i punapunan. an mulremes tu piningaiyan kana kasamaumaunan i, uwalremes na inanuwayan kadri Taiwan.

kinaasuwaanan na ulraya i Taiwan na inanuwayan i, uniyan dra truri. muka dratu binabatiyan, kantu maaidrangan, kantu temuwamuwan aw mubilin tu piningaiyan, tu kakuwayanan palru garem. amawna, mubalibalis a kakuwayanan aw mareuriuri lra dra sidrumayan. na lralrakan i, adri lra mararengay kantu ngai aw mulralremes lra tu piningaiyan. driyama na kemakedreng kana kanatal i Taiwan i, kemiyaanger lra dra kuwadakudayan benaaw kandri na marekamenimeni na piningaiyan lra, na kakuwayanan lra kana kasamaumaunan. na Ciyaw-yu-pu, na Yēn-min-huēy aw na ti-huwang-ceng-hu i, mukasakasa madrayadrayar aw kemuret kan “ yēn-cu-min-ciyaw-yu-huwa ”. idri i, tu marangeran benilin kantu piningaiyan kana

kasamaumaunan. adriya mulremes nadri na marekamenimeni na piningaiyan na kakuwayanan kema. na kuredikes kandri kana kiyakarunan i, payas demaway dra truri dra aaipan dra tatililran.

marisan a samaunan kema ta i, ulraya driya na druma na drekalr na adri marisan tu piningaiyan. na Pinuyumayan tu pinitrauwan i, adri kadruwan. ulraya muketrep tu drekalr. tu parekapataw paseneseneng na ngai. na Puyuma aw na Papulu i muksa. na Katratripulr mutukasa aw na Kasabakan mutukasa. na Ulibelibek, na Danadanaw, na Alripay, na Tamalrakaw, na Likabung, na Pinaseki, nadri na nenema drekalr i, tu pukasayaw tu ngaiyan. amawna, na nenema na kasadrekadrekalan i, ulraya na druma na adri marisan tu ngai i, tu parepauwauwayaw meladaladam.

palru garem, makabetraan misama amiyan lra, ulraya lra tu dinaway na tilin na aaipan aw kadru lra a kuwarenangan temakesi meladaladam dra lralrakan. kadruwan lra na saigu marengay dratu ngaiyan, karuwa mubilin na inanuwayan kadri Taiwan. kemay kandri i, sasungal ta kana kemakedreng kana palaladam, aw pakirungetra ta meladaladam temakesi, maruwaya mubilin i punapunan na inanuwayan.

# 111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南王卑南語】 高中學生組 編號 2 號

## 族語復振

在 Taiwan 的原住民族，各自有著優美語言，不同的淵源故事豐富了 Taiwan 這塊土地。如此優美的文化，若不思考如何傳承延續，終將消失，失去了語言的原住民，則形同滅絕一般。

沒有文字的原住民，因著祖先們口述流傳，文化才得以保留下來。但是，因著居住環境改變，孩子們已不再說族語。因此，Taiwan 的領導者重視與思考如何復振原住民族的語言文化，經各級政府的研擬與立法，「原住民族教育法」得以落實。這是政府重視與復振原住民族語言文化的具體作為，也著手修訂各族的書寫符號以及編輯族語教材。

以卑南族而言，人口數不多，依語言之差異而分成四個語言別，有南王和寶桑、知本、建和以及初鹿、龍過脈、阿里擺、泰安、利嘉和下賓朗六部落成為一個語言別，其實六個部落仍有許多語彙不盡相同。

二十多年來，編輯了原住民族語教材，孩子們有了學習族語的範本，提升了族語的能力，得以保存原住民語言。為此，要感謝政府的德政以及族語教學者，讓我們努力學習以保存原住民語言文化。